

总目 22 – 渔农自然护理署

管制人员：渔农自然护理署署长会交代本总目下的开支。

二〇一三至一四年度预算	15.792 亿元
二〇一三至一四年度的编制上限(按薪级中点估计的年薪值)相等于由二〇一三年三月三十一日预算设有的 2 032 个非首长级职位，增至二〇一四年三月三十一日的 2 034 个，增幅为 2 个。	5.586 亿元
此外，预算于二〇一三年三月三十一日及二〇一四年三月三十一日设有 8 个首长级职位。	
承担额结余	7.700 亿元

管制人员报告

纲领

纲领(1)渔农事宜及新鲜副食品批发市场	这纲领纳入政策范围 2：渔农事宜及食物安全(食物及卫生局局长)。
纲领(2)自然护理及郊野公园	这纲领纳入政策范围 5：旅游(商务及经济发展局局长)及政策范围 23：环境保护、自然护理、能源及可持续发展(环境局局长)。
纲领(3)动植物及渔业监管及技术服务	这纲领纳入政策范围 2：渔农事宜及食物安全(食物及卫生局局长)、政策范围 22：屋宇、地政、规划、文物保育、绿化及园境(发展局局长)及政策范围 32：环境卫生(食物及卫生局局长)。

详情

纲领(1)：渔农事宜及新鲜副食品批发市场

	2011-12 (实际)	2012-13 (原来预算)	2012-13 (修订)	2013-14 (预算)
财政拨款(百万元)	200.0	1,420.4	1,209.9 (-14.8%)	753.4 (-37.7%)
				(或较2012-13原来 预算减少47.0%)

宗旨

- 2 宗旨是促进渔农产品的生产及提高渔农业生产能力。

简介

- 3 渔农自然护理署为落实宗旨而进行的工作包括：
- 向本地农民及渔民提供基础设施支援、技术协助及指导、信贷及职业训练；
 - 进行有关应用及技术方面的研究，向本地农民及渔民介绍现代科技及作业模式，以提高其生产效率，并改善其产品的质素；
 - 筹划并推行有效的管理工作及服务，以促进渔农业的可持续发展；
 - 就蔬菜统营处及鱼类统营处的运作提供行政及技术支援；以及
 - 管理政府新鲜副食品批发市场。
- 4 有关渔农事宜及新鲜副食品批发市场的衡量服务表现准则主要有：

目标

	目标	2011 (实际)	2012 (实际)	2013 (计划)
农业				
信誉蔬菜农场				
(总数)#	305	296	299	305
(公顷总数)β	3 000	2 760	2 760	3 000

总目 22－渔农自然护理署

	目标	2011 (实际)	2012 (实际)	2013 (计划)
渔业				
优质养鱼场				
(总数)Ω	112	105	107	112
# 由二〇一三年起，该项目目标由 300 个改为 305 个。 β 由二〇一三年起，该项目目标由 2 760 公顷改为 3 000 公顷。 Ω 由二〇一三年起，该项目目标由 110 个改为 112 个。				
指标				
		2011 (实际)	2012 (实际)	2013 (预算)
农业				
综合生产力指数(一九八五年的指数为 100)		148	157	157
产量				
蔬菜(公吨)		16 300	16 300	16 300
(百万元).....		83.0	87.0	87.0
禽畜(公吨)		18 200	19 500	19 500
(百万元).....		490.0	500.0	500.0
蔬菜统营处市场销售量				
(公吨)		153 274	146 450	148 000
(百万元).....		937.4	1,004.9	967.1
新增贷款				
(宗)		75	78	78
(百万元).....		6.7	7.0	7.0
渔业				
产量				
捕捞(公吨)		171 000	155 230	155 230
(百万元).....		2,358.0	2,316.0	2,316.0
养殖(公吨)		3 560	3 697	3 697
(百万元).....		155.0	181.0	181.0
鱼类统营处市场销售量				
(公吨)		43 600	42 800	42 800
(百万元).....		1,975.2	2,271.6	2,271.6
新增贷款				
(宗)		671	355	390
(百万元).....		74.6	65.9	190.0
政府新鲜副食品批发市场				
每年批销量(公吨)		500 000	510 000	510 000
已租出的市场铺位(%)		90.2	90.7	90.7
所管理的批发市场面积(平方米)		295 645	295 645	295 645
所处理的求助个案(宗)		14 848	23 086	16 000
每日进行的巡查(次)		201	200	210
长沙湾副食品批发市场及西区副食品批发市场				
收回的租金收入(%)		91.7	92.1	92.0

二〇一三至一四年度需要特别留意的事项

5 二〇一三至一四年度内，渔农自然护理署将会着重于：

- 跟进落实法例禁止在香港水域拖网捕鱼和加强规管香港水域捕鱼活动，并继续执行渔业可持续发展委员会的其他建议，以期达到存护和恢复海洋资源的目的；
- 就有机耕作及密集式温室生产向农民提供技术意见，以协助他们开拓高价市场；

总目 22 – 渔农自然护理署

- 设立渔业持续发展基金，协助渔民采用可持续而高增值的运作模式，并资助相关的计划及研究，以提高整个行业的竞争力；
- 透过技术支援及信贷服务，包括提供可持续渔业的免费培训和实施鱼苗孵化场试验计划，协助渔民改为从事可持续渔业，并协助养鱼户发展可持续水产养殖；以及
- 推介良好水产养殖方法，并加强监察水产养殖环境和推行鱼类健康管理等工作。

纲领(2)：自然护理及郊野公园

	2011-12 (实际)	2012-13 (原来预算)	2012-13 (修订)	2013-14 (预算)
财政拨款(百万元)	506.8	531.0	531.2 (—)	552.1 (+3.9%)
				(或较2012-13原来 预算增加4.0%)

宗旨

6 宗旨是护理动植物及自然生境；指定和管理郊野公园、特别地区、海岸公园及海岸保护区；以及规管在本港进行的濒危动植物物种国际贸易。

简介

- 7 渔农自然护理署为落实宗旨而进行的工作包括：
- 根据《郊野公园条例》(第 208 章)及《海岸公园条例》(第 476 章)，管理和保护郊野公园、特别地区、海岸公园及海岸保护区，从而达到自然护理、康乐、自然旅游及教育等目的；
 - 促进生物多样性，并推广以可与环境配合的方式使用郊野公园及海岸公园；
 - 认定有高度科学价值的地点，以列为具特殊科学价值地点；
 - 就发展建议、规划研究及环境影响评估提供自然护理方面的意见；
 - 监察和审核根据《环境影响评估条例》(第 499 章)批准的发展工程而须采取的生态缓解措施；
 - 提高市民对自然护理的认识，并执行有关自然护理的法例；
 - 透过发牌制度规管濒危物种的国际贸易，并遏制濒危物种在本港的非法贸易；
 - 米埔内后海湾拉姆萨尔湿地的自然护理及管理工作；
 - 香港湿地公园的管理；以及
 - 中国香港世界地质公园的管理和运作。
- 8 有关自然护理及郊野公园的衡量服务表现准则主要有：

目标

	目标	2011 (实际)	2012 (实际)	2013 (计划)
所管理的郊野公园及特别地区 (公顷)§	44 276	44 239	44 239	44 276
所管理的海岸公园及海岸保护区 (公顷)@	2 430	2 430	2 430	2 430
列为具特殊科学价值地点的 数目^	67	67	67	67
签发濒危物种证明书(工作天)	2	2	2	2

§ 有关目标由二〇一三年起由 44 239 公顷修订为 44 276 公顷。面积增加是因为当局建议把大浪西湾、金山及圆墩的郊野公园不包括的土地分别纳入西贡东郊野公园、金山郊野公园及大榄郊野公园。

@ 有关目标由二〇一三年起由 2 788 公顷修订为 2 430 公顷，原因是在地质公园范围内东北面一带指定 5 个海岸公园的建议有变。

^ 有关目标由二〇一三年起由 68 个修订为 67 个，原因是指定位于水口湾的具特殊科学价值地点的建议有变。

总目 22－渔农自然护理署

指标

	2011 (实际)	2012 (实际)	2013 (预算)
培养树苗.....	710 000	700 000	680 000
栽种树苗.....	740 000	723 000	700 000
已处理的生态影响评估申请及研究.....	167	163	160
教育活动参加者.....	334 400	280 000	280 000
郊野公园游客(百万人).....	13.4	12.9	13.0
经扑救的山火.....	42	15	25
濒危物种牌照／证明书.....	21 614	25 909	26 000
检查濒危物种.....	27 763	31 899	32 000
与濒危物种有关的检控.....	117	135	120

二〇一三至一四年度需要特别留意的事项

9 二〇一三至一四年度内，渔农自然护理署将会着重于：

- 促进郊野公园及特别地区的生物多样性；
- 推行全港性的调查计划，以搜集资料，维持生态资料库并作更新；
- 推动自然护理方面的公众教育及宣传，并推广以可与环境配合的方式使用郊野公园及海岸公园；
- 监管管理协议计划的实施情况，以达到自然保育的目标；
- 加强有关中国香港世界地质公园的宣传及教育，以推广地质保育工作；
- 把选定的郊野公园不包括的土地纳入郊野公园；
- 按照《生物多样性公约》的规定，制订生物多样性策略及行动计划；以及
- 在咨询持份者后，跟进禁止在海岸公园进行商业捕鱼的建议。

纲领(3)：动植物及渔业监管及技术服务

	2011-12 (实际)	2012-13 (原来预算)	2012-13 (修订)	2013-14 (预算)
财政拨款(百万元)	245.0	260.4	266.9 (+2.5%)	273.7 (+2.5%)

(或较2012-13原来
预算增加5.1%)

宗旨

10 宗旨是透过执行有关法例来保障动物的福利和控制动植物的病害；保障公众卫生；保护和规管渔业；以及提供技术支援服务。

简介

11 渔农自然护理署负责防止动植物病害的传入及蔓延，保障动物福利，规管禽畜农场用药，提供服务以方便动植物及其副产品的出口，预防狂犬病和执行有关动物福利及入口规定的规例，以及负责有关渔业保护及海鱼养殖方面的规管。工作包括：

- 提供检疫服务；
- 检查输入香港的动植物；
- 防止和控制狂犬病及其他人畜共通病；
- 化验动物疾病(包括人畜共通病)，以及食用动物体内的化学物残余；
- 巡查饲养食用动物的农场；
- 巡查展览或售卖动物的店铺及场所；
- 巡查海鱼养殖场；
- 管制破坏性捕鱼方法；以及
- 根据有关法例对违例者进行检控。

总目 22－渔农自然护理署

12 渔农自然护理署提供的技术服务包括：

- 管理农用陂头；
- 签发禽畜农场牌照；
- 签发海鱼养殖场牌照；
- 协助有关动植物及其制成品的出口贸易顺利进行；
- 藉管制除害剂和规管禽畜农场用药来保障公众卫生；
- 就影响渔农业的发展工程评估发放予渔农业者的特惠金；以及
- 监管储蓄互助社及合作社。

13 有关动植物及渔业监管及技术服务的衡量服务表现准则主要有：

目标

	目标	2011 (实际)	2012 (实际)	2013 (计划)
动植物监管				
预防				
经举报的狂犬病个案.....	0	0	0	0
在控制狂犬病的策略区域内 已接受防疫注射 的狗只(%)φ.....	80	80	80	80
执法				
签发动物卫生证明书 (工作天).....	2	2	2	2
签发牌照／许可证 (工作天).....	3	3	3	3
签发动物制成品的卫生 证明书(工作天).....	3	3	3	3
技术服务				
管理农用陂头				
计划清理的陂头.....	205	209	209	205
植物卫生证明				
签发植物检疫证明书 (工作天).....	2	2	2	2
管制除害剂				
签发除害剂许可证 (工作天).....	2	2	2	2
海鱼养殖牌照续期				
于 50 分钟内为亲临续期的 持牌人办妥手续(%).....	100	100	100	100

φ 世界卫生组织建议的最低目标为 70%。

指标

	2011 (实际)	2012 (实际)	2013 (预算)
动植物监管			
预防			
捕获的流浪动物.....	9 688	8 009	8 000
接受防疫注射及检疫的动物.....	63 524	66 245	66 000
执法			
牌照／许可证.....	8 434	8 335	8 400
动物及植物卫生证明书.....	7 324	7 805	7 900

总目 22－渔农自然护理署

	2011 (实际)	2012 (实际)	2013 (预算)
技术服务			
特惠金评估			
就农作物特惠金进行评估的面积(公顷)Δ	86	92	90
就水产养殖业特惠金进行评估的面积 (平方米)Δ	0	57 597	28 264
就捕捞渔业特惠金进行评估的申请Δ	0	0	880
签发禽畜农场牌照			
签发的牌照	23	32	19
管制除害剂			
注册的除害剂	4	6	8
签发的牌照／许可证	2 106	2 049	2 070
监管储蓄互助社及合作社			
经审查或审计的帐户	259	249	247

Δ 有关数字年年不同，视乎政府土地清拆计划及发展工程而定。

二〇一三至一四年度需要特别留意的事项

14 二〇一三至一四年度内，渔农自然护理署将会着重于：

- 加强动物进口管制的执法工作；
- 监察猪只饲养工作守则的推行情况；
- 透过修订《公共卫生(动物及禽鸟)(动物售卖商)规例》(第139B章)，加强对宠物买卖的规管；以及
- 加强有关管理流浪动物和推广动物福利的措施。

总目 22 – 渔农自然护理署

财政拨款分析

	2011-12 (实际) (百万元)	2012-13 (原来预算) (百万元)	2012-13 (修订) (百万元)	2013-14 (预算) (百万元)
纲领				
(1) 渔农事宜及新鲜副食品批发市场	200.0	1,420.4	1,209.9	753.4
(2) 自然护理及郊野公园	506.8	531.0	531.2	552.1
(3) 动植物及渔业监管及服务	245.0	260.4	266.9	273.7
	951.8	2,211.8	2,008.0 (-9.2%)	1,579.2 (-21.4%)
			(或较2012-13原来 预算减少28.6%)	

财政拨款及人手编制分析

纲领(1)

二〇一三至一四年度的拨款较二〇一二至一三年度的修订预算减少 4.565 亿元(37.7%)，主要由于向受禁止拖网捕鱼影响的渔民提供一次过援助方案的现金流量需求减少。二〇一三至一四年度会增加 1 个职位。

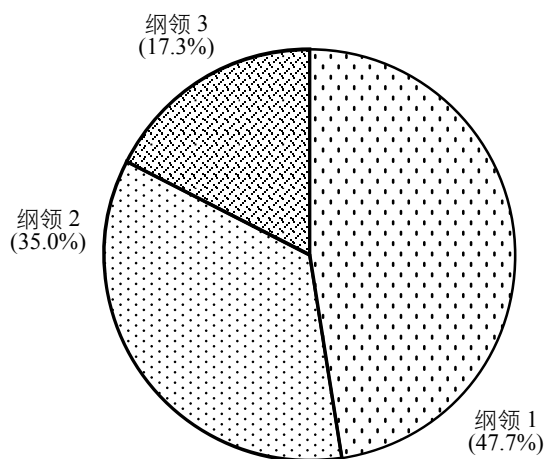
纲领(2)

二〇一三至一四年度的拨款较二〇一二至一三年度的修订预算增加 2,090 万元(3.9%)，主要由于计及二〇一二至一三年度填补职位空缺所需的全年拨款。二〇一三至一四年度会增加 1 个职位。

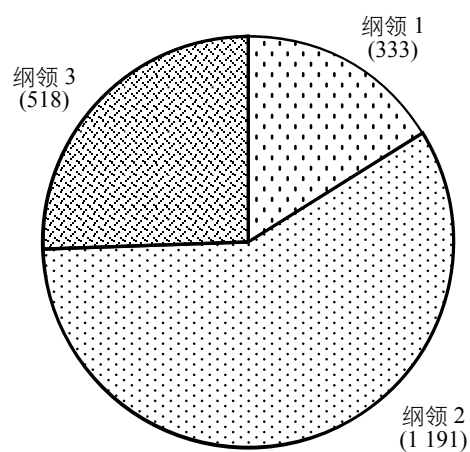
纲领(3)

二〇一三至一四年度的拨款较二〇一二至一三年度的修订预算增加 680 万元(2.5%)，主要由于计及二〇一二至一三年度填补职位空缺所需的全年拨款。

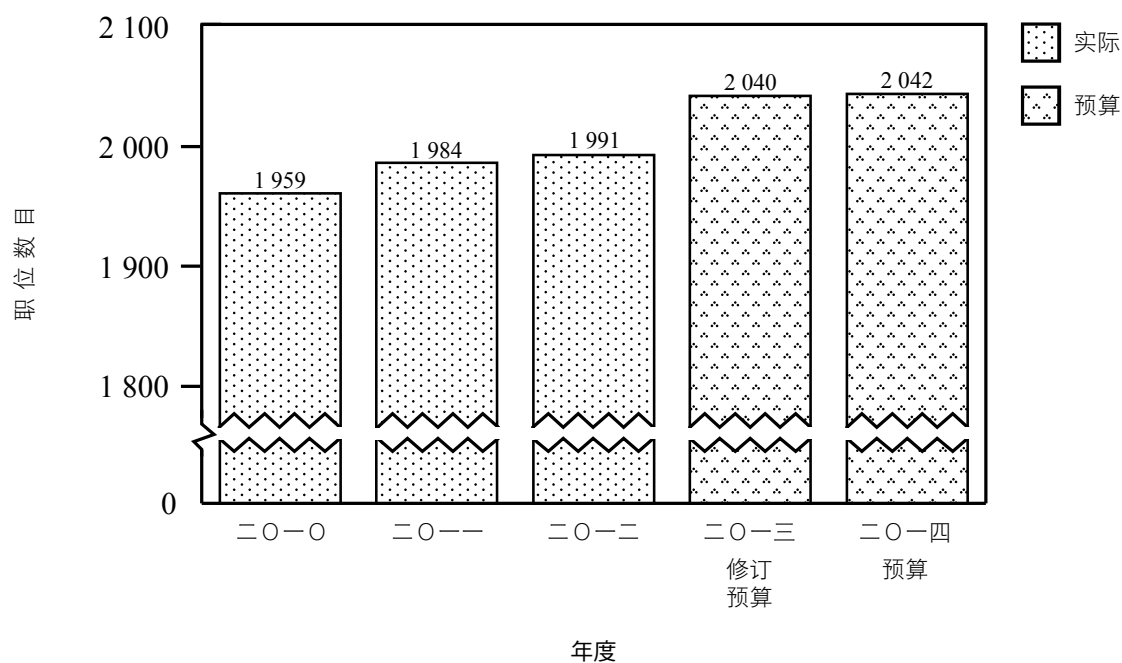
各纲领的拨款分配情况
(二〇一三至一四年度)



各纲领的员工人数
(截至二〇一四年三月三十一日止)



编制的变动
(截至三月三十一日止)



总目 22－渔农自然护理署

分目 (编号)	2011-12 实际开支	2012-13 核准预算	2012-13 修订预算	2013-14 预算
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
经营账目				
经常开支				
000 运作开支	922,418	991,113	992,272	1,034,123
经常开支总额	922,418	991,113	992,272	1,034,123
非经常开支				
700 一般非经常开支	9,791	1,198,457	986,133	521,842
非经常开支总额	9,791	1,198,457	986,133	521,842
经营账目总额	932,209	2,189,570	1,978,405	1,555,965
非经营账目				
机器、设备及工程				
600 工程	153	1,798	1,977	3,000
603 机器、车辆及设备	—	400	7,912	4,900
609 新界小型水利工程 (整体拨款)	712	1,153	1,153	980
610 郊野公园小型康乐设施及 道路工程(整体拨款)	9,019	11,250	11,250	9,104
661 小型机器、车辆及设备 (整体拨款)	9,721	7,671	7,348	5,290
机器、设备及工程开支 总额	19,605	22,272	29,640	23,274
非经营账目总额	19,605	22,272	29,640	23,274
开支总额	951,814	2,211,842	2,008,045	1,579,239

总目 22－渔农自然护理署

按分目列出的开支详情

二〇一三至一四年度渔农自然护理署所需的薪金及开支预算为 1,579,239,000 元，较二〇一二至一三年度的修订预算减少 428,806,000 元，而较二〇一一至一二年度的实际开支增加 627,425,000 元。

经营账目

经常开支

2 在分目 000 运作开支项下的拨款 1,034,123,000 元，用以支付渔农自然护理署的薪金、津贴及其他运作开支。

3 截至二〇一三年三月三十一日止，渔农自然护理署的人手编制有 2 040 个常额职位。预期在二〇一三至一四年度会增加 2 个常额职位。在某些限制下，管制人员可按获授权力，在二〇一三至一四年度开设或删减非首长级职位，但所有该类职位的按薪级中点估计的年薪值不能超过 558,551,000 元。

4 在分目 000 运作开支项下的财政拨款分析如下：

	2011-12 (实际) (\$'000)	2012-13 (原来预算) (\$'000)	2012-13 (修订预算) (\$'000)	2013-14 (预算) (\$'000)
个人薪酬				
－ 薪金	537,530	577,274	580,294	612,503
－ 津贴	11,995	12,958	14,445	14,584
－ 工作相关津贴	6,790	7,519	7,553	8,058
与员工有关连的开支				
－ 强制性公积金供款	2,040	2,425	2,425	2,207
－ 公务员公积金供款	8,343	11,584	11,584	16,957
部门开支				
－ 一般部门开支	349,305	370,644	367,262	371,105
其他费用				
－ 小规模自然护理计划 及研究	5,178	6,470	6,470	6,470
资助金				
－ 香港爱护动物协会	1,000	1,000	1,000	1,000
－ 亚太区水产养殖中心网络	78	80	80	80
－ 资助护理及管理 拉姆萨尔湿地	159	159	159	159
－ 动物福利机构	—	1,000	1,000	1,000
	922,418	991,113	992,272	1,034,123

非经营账目

机器、设备及工程

5 在分目 609 新界小型水利工程(整体拨款)项下的拨款 980,000 元，用以进行水利工程以协助新界农业发展，而每项工程的费用以 700,000 元为限。二〇一三至一四年度的拨款较二〇一二至一三年度的修订预算减少 173,000 元(15.0%)，主要由于二〇一三至一四年度进行的工程所需开支有所减少。

6 在分目 610 郊野公园小型康乐设施及道路工程(整体拨款)项下的拨款 9,104,000 元，用以兴建山火瞭望台、凉亭及道路等小型工程，并可用于购买建造烧烤炉、告示板、凉亭及户外设施等康乐设备的材料，而每项工程的费用以 700,000 元为限。二〇一三至一四年度的拨款较二〇一二至一三年度的修订预算减少 2,146,000 元(19.1%)，主要由于二〇一三至一四年度提升郊野公园各项设施所需开支有所减少。

7 在分目 661 小型机器、车辆及设备(整体拨款)项下的拨款 5,290,000 元，较二〇一二至一三年度的修订预算减少 2,058,000 元(28.0%)，主要由于二〇一三至一四年度对更换机器及设备的需求有所减少。

总目 22 — 渔农自然护理署

		承担额			
分目 (编号)	项目 (编号) 涵盖的范围	核准 承担额	截至 31.3.2012 止 的累积开支	2012-13 修订预算开支	结余
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
经营账目					
700	一般非经常开支				
536	在沙洲及龙鼓洲一带海域设立 海岸庇护区.....	21,000	17,484	500	3,016
540	人工鱼礁计划.....	80,100	72,820	100	7,180
807	加强清洁郊野公园设施和改善 政府副食品批发市场的卫生 情况.....	6,000	5,088	357	555
852	因禁止拖网捕鱼而向拖网渔船 船东、其雇用的本地渔工和 收鱼艇船东提供的一次过援助 方案，以及相关的措施 ...	1,726,800	6,750	984,250	735,800
		1,833,900	102,142	985,207	746,551
非经营账目					
600	工程				
804	改善大榄郊野公园越野单车径 网络.....	5,700	—	1,000	4,700
877	为香港湿地公园维修办事处 改建新仓库.....	1,000	—	—	1,000
		6,700	—	1,000	5,700
603	机器、车辆及设备				
811	采购 1 艘巡逻艇.....	10,000	—	—	10,000
828	采购 10 个界线有灯浮标	2,500	—	—	2,500
894	更换长沙湾副食品批发市场 冷藏库档位冷却系统的 3 套海水水泵	5,220	—	—	5,220
		17,720	—	—	17,720
	总额	1,858,320	102,142	986,207	769,971